



25.0 FRENCH (501)

In the year 2009, KCSE Examination for French was tested in the following three papers:

- **Paper 1 (501/1)** – tested Listening Comprehension, Dictation and Composition.
- **Paper 2 (501/2)** – tested Reading Comprehension and Grammar.
- **Paper 3 (501/3)** – tested Reading Aloud, Exposé and Conversation. This is an oral paper.

25.1 CANDIDATES' GENERAL PERFORMANCE

The table below shows candidates' performance in French (501) in the years 2008 and 2009.

Table 30: Candidates' Overall Performance in French in the Years 2008 and 2009

YEAR	PAPER	CANDIDATURE	MAXIMUM SCORE	MEAN SCORE	STANDARD DEVIATION
2008	1	2219	45	17.42	7.70
	2		30	13.01	5.44
	3		25	16.09	4.33
	Overall		100	46.65	16.13
2009	1	2196	45	20.04	8.42
	2		30	14.24	6.07
	3		25	15.85	4.64
	Overall		100	50.13	19.13

The following observations can be made from the table above:

- 25.1.1 There was an improvement in general performance in the year 2009 as compared to that of the year 2008. This is attested by the overall mean of 50.13 in the year 2009 as compared to 46.65 in 2008.
- 25.1.2 The candidature dropped slightly in 2009 (2196) when compared to that of the year 2008(2219).
- 25.1.3 The mean scores for papers 1 (501/1) and 2 (501/2) increased in the year 2009 when compared to the year 2008.

25.2 PAPER 1 (501/1)

This Paper Consists of Three Sections:

25.2.1 Section 1: Listening Comprehension

This section deals with different situations such as advertisements, interviews, news items, etc. and is marked out of 15 marks. The students are required to listen 2 times with pauses to answer questions.

Weaknesses

Candidates could not get French names e.g. Versailles and had problems with homonyms and homophones as well as local names.

Advice to Teachers

The syllabus expects the candidates to understand French spoken in different registers and at normal speed as spoken by a native French speaker. The teachers need to do their best to inculcate grammar and handle all the topics as expected in the syllabus. They should give the students more practice on phonetics.

The teachers need also to train their students from the first year in listening comprehension and expose them to different types of situations. They should also teach the learners adjectives of color, time and tourism.

25.2.2 Section 2: Dictation

Dictation consists of a passage recorded on a tape, with various punctuation marks and is marked out of 5 marks. The passage is read three times. The first time it is read through for the students to acquaint themselves with the text. The second time, it is read with pauses calculated to enable the candidates to write down what he/she has heard. The third and the last time, it is read through without pauses.

Weaknesses

The confusion of homonyms and homophones was common)

Advice to teachers

Students need to be trained to differentiate homonyms from homophones. Teachers should start training students on dictation from year.

25.2.3 Section 3: Composition

The section is divided into 2 questions, and is marked out of 25 marks. The first question (qn. 6) was based on functional writing. There was a choice between a dialogue and an informal letter. The second question (qn. 7) was based on creative writing.

Weaknesses

Composition- Some candidates were not able to use the right format for the letter. Some confused *remerciements* (thanks) and *voyages*(travel). Past tense was a challenge and the vocabulary was a limitation.

Advice to teachers

Composition – Teachers should train students on letter writing formats and various types of functional writing as well as past tense (passé composé and imparfait)

25.3 PAPER 2 (501/2)

This paper consists of 2 sections.

25.3.1 Section 1: Reading Comprehension

This section is marked out of 15 and consists of a number of passages which the students are to read, understand and answer correctly the questions based on the content of the passage.

Weaknesses

The candidates were unable to transfer their knowledge correctly despite the fact that they understood the passages. The candidates misunderstood the questions and gave wrong answers. Sometimes, candidates simply lifted sentences from the passage to give as answers.

Advice to teachers

Teachers should expose students to a wide range of reading material to improve on their vocabulary. They should also train them on how to paraphrase the information they get in the passages.

25.3.2 Section 2: Grammar

This section is marked out of 15 and tests the use of pronouns, prepositions, adjectives, verbs and modes. The candidates were to rewrite sentences given in correct French, fill in the blanks and match portions of sentences given.

Weaknesses

Some candidates did not apply the grammatical structures they had learnt. For the blanks, some failed to get the right words, mainly prepositions.

Advice to teachers

Candidates should read the whole passage to understand it before filling in the blanks. They should also do more practice on grammatical structures. Teachers should instill correct usage of basic grammar as stipulated in the syllabus.

25.4 Paper 3 (501/3)

This is an oral paper which tests the candidates' knowledge of communicative and grammatical skills, i.e. their ability to understand the input stimulus and instructions as well as demonstrate their skills in an oral context. These aspects were examined in 3 sections and were marked out of 25 marks.

Section 1 Reading aloud (cards A and B).

Section 2 Exposé (Cards A, B, C and D)

Section 3 Conversation

Each candidate is given 15 minutes to prepare after choosing cards at random for both sections 1 and 2. Use of dictionaries or textbooks is not allowed.

25.4.1 Section 1: Reading Aloud

The candidates are expected to read in correct French, respecting liaison, intonation, articulation, punctuation as well as show comprehension. It could be a dialogue, a monologue or a description. Both cards are of equal difficulty and more or less the same length.

Weaknesses

Lack of respect for liaison and improper pronunciations were principal errors of the candidates. In card A *hélas copines, équipe, sympa, changer* were noted while in Card B *Guy, dessinateur, molignac, récemment, plus, peine* were noted.

Advice to teachers

More practice in phonetics, allocating some time for speaking in French and participation in drama recommended. They should also work on nasal sounds and transparent words (words that are written the same way in English & French, but have different meanings).

25.4.2 Section 2: Exposé

Candidates were to pick a card at random on the 4 subjects provided and were to analyze and synthesize their ideas in a coherent and logical manner with appropriate vocabulary and expressions. The cards had such varied topics as merits and demerits of mobile phones. They were given two minutes to talk on the topic.

Weaknesses

Most candidates were able to talk on the subjects in general. Where there were pros and cons, they tended to dwell on one and forget the other. The very poor candidates simply said a sentence and then kept quiet.

Advice to teachers

Teachers should give a lot of practice to students through debates, public speaking and encourage the use of different ways of expressing one's opinion. They should also train them on a wide range of vocabulary and sentence structure.

25.4.3 Conversations

Candidates were to converse on topics being guided by the examiner, understand the questions and respond appropriately, building on the questions and sustaining conversations by talking in context more than the examiner.

Weaknesses

There were difficulties in the use of conditional, passé composé and future simple. A few struggled to understand the questions. Some were limited in vocabulary and would resort to English words.

Advice to teachers

Teachers should encourage conversations by asking questions which will elicit explanations and not just a simple 'yes or no' answer. Group work should be encouraged and pair work for dialogues with emphasis on correct grammar and expression. Student should be exposed to other activities where they would freely speak in French.

29.23

FRENCH (501)



MANYAM FRANCHISE
Discover! Learn! Apply

29.23.1

French Paper 2 (501/1)

SECTION I

Listening Comprehension (15 marks)

Write answers to Questions 1–4 in the spaces provided.

Passage 1

SONDAGE

Fill the table below by supplying the required information on the person being interviewed.

1

(a)	Nom:		(½ mark)
(b)	Age:		(½ mark)
(c)	Petit-boulot:	Le _____ de _____ à _____ (le jour) (l'heure)	(1½ marks)
(d)	Détails du petit-boulot:	(i) _____	(½ mark)
		(ii) _____	(½ mark)
		(iii) Et quelquefois faire _____	(½ mark)

(e) Quel est son avis concernant le boulot en question?

(1 mark)

SECTION II

Dictation

Write the Dictation Passage in the spaces provided.

(5 marks)

SECTION III

Composition

1 *In 120–150 words, write in French on:*

(25 marks)

Either

(a) Un voleur a pris le sac d'une dame âgée. Il a disparu dans la foule. Vous accompagnez la dame à la police pour faire une déclaration. Imaginez la conversation entre vous et l'agent de police.

Or

(b) Vos parents vous ont payé un voyage pour aller voir votre correspondant dans un pays francophone. Ecrivez une lettre à vos parents au Kenya pour les remercier et pour leur décrire votre voyage.

2 *In 150–180 words, write in French, a composition on:*

Either

(a) Un voyage de classe que vous avez fait avec vos camarades.

Or

(b) Beginning as follows: "L'année prochaine après mes études secondaires, la vie sera"

29.23.2 French Paper 2 (501/2)

SECTION I (15 marks)

Read the following passages and answer the questions that follow after each passage.

PASSAGE I

Chers amis,

Lucie et moi, nous avons fait une bonne route jusqu'au Kenya dans le Landrover. Je continue avec mon histoire de notre voyage en Afrique. Ce soir, nous restons chez le chef d'un village à Amboseli. Ici, il n'y a que la radio et dans ce village, toutes les familles ont au moins un poste de radio. Selon ce chef, la plupart des automobilistes au Kenya possèdent une autoradio. En moyenne, les kenyans dans les zones rurales écoutent la radio un peu plus de six heures par jour. Les stations du service public et les radios commerciales privées se partagent l'audience. Bon, alors, après deux jours, nous irons sur la côte et je vous dirai ce qui se passera sur la route.

À très bientôt,
Jacques.

- 1 (a) Comment voyage l'auteur?
..... (½ point)
- (b) Combien de personnes voyagent ensemble?
..... (½ point)
- (c) Dans ce texte, on discute l'importance de
..... (½ point)
- (d) On écoute les émissions pendant au moins
..... (½ point)
- (e) Les auditeurs n'écoutent qu'une station de service? Justifiez.
..... (1 point)
- (f) Combien de nuits restent-ils à Amboseli?
..... (½ point)

PASSAGE II

Naha est la plus grande ville d'Okinawa, une préfecture située à l'extrême sud-ouest du pays du Japon. Okinawa, qui s'étend au sud-ouest de Kyushu, est constituée de 160 îles, petites et longues. Située dans la zone intertropicale, elle possède une nature magnifique et un climat chaud. Le bleu de l'océan qui entoure Okinawa fait de ces îles l'une des meilleures destinations au monde pour faire de la plongée par exemple. Venez à Naha où il y a des hôtels modernes et des restaurants exotiques. Voyagez avec nous dans ce pays merveilleux; vous ne le regretterez pas!

- 2 (a) Nommez un sport qui est mentionné ici. (½ point)
- (b) Trouvez dans le passage les synonymes de:

- (i) se trouve (½ point)
- (ii) elle a (½ point)
- (c) Quelles sont les attractions naturelles citées dans le texte?
- (i) (½ point)
- (ii) (½ point)

PASSAGE III

L'environnement est en danger. Le monde entier est menacé par la pollution, qui contamine l'air, l'eau, et la terre. Cependant, la pollution environnementale ne peut être réduite qu'à travers les efforts de tout le monde. Pour éviter les ordures solides par exemple, il faut acheter des produits emballés avec le moindre de papier. On ne doit pas verser des produits chimiques nuisibles dans le lavabo. En générale, on doit faire le recyclage de tous les matériaux possibles au lieu de les jeter dehors. Mais, c'est la pollution atmosphérique venant des usines et de la combustion véhiculaire qui inquiètent tout le monde. Les habitudes des gens doivent changer. Au lieu de voyager en voitures privées, on peut utiliser le vélo ou les transports publics comme le tramway qui polluent moins. Alors, nous pourrons respirer de l'air plus frais et éviter des maladies respiratoires.

- 3 (a) Ecrivez le contraire des mots suivants.
- (i) L.2 réduite (½ point)
- (ii) L.3 acheter (½ point)
- (iii) L.4 verser (½ point)
- (iv) L.9 respirer (½ point)
- (b) Dans le texte, quels moyens de transport faut-il utiliser pour réduire la pollution atmosphérique?
- (i) (½ point)
- (ii) (½ point)
- (c) Quels sont les trois autres moyens cités dans le texte de réduire la pollution?
- (i) (½ point)
- (ii) (½ point)
- (iii) (½ point)

PASSAGE IV

La culture hip-hop introduit des danses très intéressantes aux jeunes d'aujourd'hui. Le hip-hop est né dans la rue, dans les quartiers noirs américains. Mais c'est le break-dance qui a popularisé le hip-hop dans les années 1980. Le break-dance est une danse acrobatique et très énergétique dans laquelle les danseurs effectuent des figures et mimiquent les robots – cela s'appelle le « smurf ». Tandis que le « smurf » s'exprime par le mouvement, dans le rap, le chanteur rappe, c'est-à-dire, il « parle » sur le rythme de la musique. Il peut faire un free-style, c'est-à-dire improviser. Cette culture favorise aussi le streetwear et le sportswear; la casquette, les vêtements de sport, les sweat-shirt à capuche, les pantalons larges...

Le style des rappeurs a été copié par les jeunes dans le monde entier.

- 4 (a) Quels sont les différences entre le rap et le « smurf »?
- (1 point)

(b) Comment est-ce que le hip-hop a influencé la mode des jeunes? (mentionnez au moins deux façons)

(i) (½ point)

(ii) (½ point)

PASSAGE V

Jeune femme, 38 ans, mince, sans enfants, financièrement stable, aimant les animaux domestiques de la ferme cherche jeune homme robuste de 38 à 40 ans, travailleur et bavard qui préfère la vie du dehors, pour sortir ensemble et si possible éventuellement pour mariage. Contactez Les Annonces, numéro 35.

5 (a) Qui est l'auteur du texte? Une (½ point)

(b) Précisez deux qualités physiques que cherche l'auteur dans ce texte.

(i) (½ point)

(ii) (½ point)

(c) Quelles sont les intentions finales de l'auteur?

(i) (½ point)

(ii) (½ point)

SECTION II (15 marks)

6. *Beginning as indicated, complete the sentences below, making all appropriate changes. Avoid unnecessary repetitions.*

Example:

- C'est vrai qu'elle travaille à Bordeaux depuis cinq ans?

- Mais oui, ça

- Mais oui, ça fait cinq ans qu'elle travaille à Bordeaux.

(a) - Est-il nécessaire de s'habiller correctement les week-ends?

- Mais absolument, il faut qu'on

(b) - Y-a-t-il quelqu'un dans le jardin?

- Oh non,

(c) - Marianne se promène à la campagne. Elle tombe et se casse la jambe.

- La semaine dernière quand

(d) - Savez-vous déjà si le train est arrivé?

- Malheureusement

(e) - As-tu envoyé quelque chose à ta mère?

- Non,

(5 points)

7. Use ONE word only to complete the dialogue below.

- Monsieur Kazungu, vous habitez au Kenya _____ ① plus de dix ans, je crois?
- Oui, en effet, ça fait douze ans _____ ② je vis ici. Le Kenya est vraiment un beau _____ ③.
- Vous avez reçu le prix _____ ④ meilleur écrivain kenyan il y a deux ans, et l'année dernière vous avez vendu deux cent milles exemplaires de votre roman « Chacun Attaque ». Vous êtes un homme très connu maintenant!
- Eh bien, je suis content _____ ⑤ avoir écrit ce livre en deux mois environ. Evidemment, ma femme m'a beaucoup aidé _____ ⑥ le terminer à temps.
- Et l'an _____ ⑦ on va faire un film d'aventure à partir de votre roman?
- C'est exact, on termine le script d'ici trois mois et le travail même commence dans six mois, c'est-à-dire, _____ ⑧ octobre.
- Avez-vous _____ ⑨ choisi les comédiens qui joueront dans le film?
- Pas _____ ⑩, mais nous sommes en train de les chercher.
- Bravo Monsieur Kazungu! Je vous souhaite bon courage _____ ⑪ vous projets. Vous restez une grande inspiration _____ ⑫ nos lecteurs et à _____ ⑬ jeunes écrivains et cinéastes.

(6½ points)

8. Match the portions in column "A" with the ones in column "B" to form correct sentences.

COLUMN A

COLUMN B

(a) C'est à cause de la pluie ce week-end	- pour éviter l'embouteillage.
(b) Généralement, les grosses voitures	- par laquelle on traverse la rivière.
(c) Je suis obligé de partir tout de suite	- il faut apprendre une langue internationale.
(d) Pour trouver un bon métier	- dont on parle toute cette semaine.
(e) En y arrivant, nous étions si fatigués	- quand vous viendrez nous voir.
(f) J'ai enfin rencontré la fameuse actrice	- que nous n'avons pas eu le tournoi de rugby.
(g) Elle a l'air d'un jeune	- bien qu'elle soit mère de quatre enfants.
	- ne sont plus populaires actuellement.
	- que nous sommes allés directement au lit.

(3½ points)